



***Nr.23 – November/December – November-Dezember -
Novembre/Décembre- ноябрь/декабрь 2011***

The special anniversary model: "25 years MBMC" (Part 2).

Well, the 1:43 resin model commemorating the fact that the MBMC reached its quarter-century of existence made it right in time for the Annual General Meeting, despite quite a few last minute problems not the least of which were caused by the German Customs in Frankfurt-Main. Just imagine: among the documents and certificates they demanded, sorry, I meant "asked for" of course, was a statement that the models were not equipped with a – quote – internal combustion engine.



Would you like that 4 cylinders or 6? Regular or Diesel?

It never ceases to amaze me, how the world gets crazier every day!

Anyway,
Dieter Mäurer

and his crew of vice-presidents managed to get the models to the Meeting "just in time".

Amazingly, including the pre-ordered ones, a total of 85 out of the 100 individually numbered 1:43 scale models have already been sold, thus,

if you want one, you need to hurry up! For the ordering procedure, look up the last issue of the **News**. The limited production "PremiumX" model, specially made by **IXO** for the MBMC, is available from the MBMC for 69 EUR (+ S&H).

Note: the pictures shown here were supplied by the factory and are showing the final pre-production model.

Das Jubiläumsmodell: "25 Jahre MBMC " (Teil 2).

Nun ist das 1:43 Resine-Modell zur Feier der Tatsache, dass der MBMC das Vierteljahrhundert seines Bestehens erreicht hat , doch noch

gerade rechtzeitig zur jährlichen Hauptversammlung angekommen, trotz ziemlich vieler in letzter Minute aufgetretenen Problemen, nicht zuletzt die, die durch den Deutschen Zoll in Frankfurt/Main verursacht wurden. Man stelle sich vor: unter den Dokumenten und Bescheinigungen, die der Zoll forderte, war eine Erklärung, dass die Modelle nicht – man soll's doch wirklich nicht glauben – mit einem Verbrennungsmotor ausgestattet seien.

Was darf es sein: 4 Zylinder oder 6? Normalbenzin oder Diesel?

Es überrascht mich immer wieder: die Welt wird täglich etwas verrückter!

Jedenfalls gelang es Dieter Mäurer und seiner Mannschaft von Vize-Präsidenten, die Modelle doch noch "just in time" sozusagen, zur Versammlung nach Stuttgart zu bekommen.

Erstaunlicherweise sind bereits (die vorbestellten Modelle inbegriffen) insgesamt 85 der 100 einzeln nummerierten 1:43er Miniaturen verkauft worden, also wenn Sie noch Ihr eigenes Exemplar haben möchten, müssen Sie sich sputen! Für die Bestellungsprozedur, sehen



Sie sich noch einmal die letzte Ausgabe der **News** an . Das limitierte "PremiumX"-Modell, von **IXO** speziell für den MBMC hergestellt, wird vom Club für 69 € (+ Versand) angeboten.

Hinweis: Die hier gezeigten Bilder wurden mir von der Fabrik zur Verfügung gestellt, und zeigen das letzte Vor-Produktion-Exemplar („0“-Serie).

Le modèle commémoratif : "25 ans de MBMC " (2^e Partie).

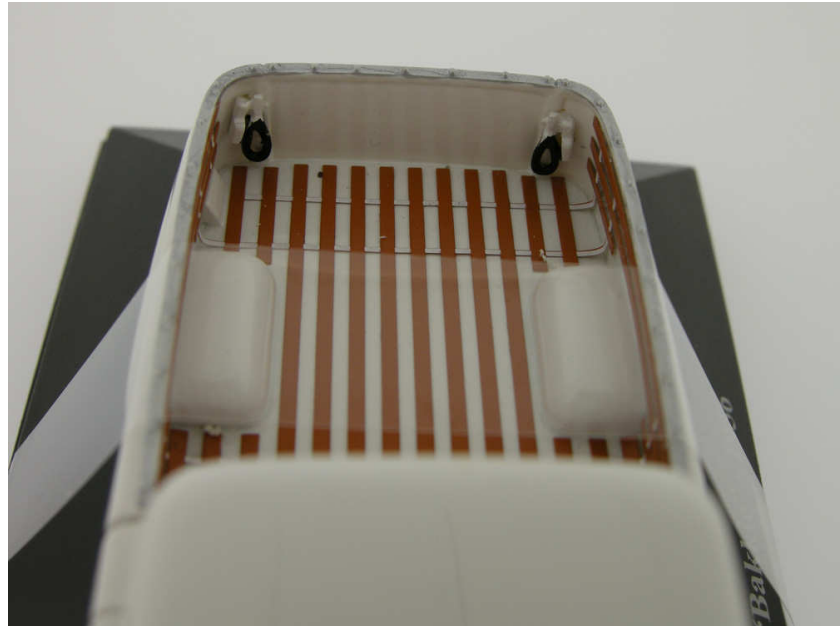
Eh bien, le modèle en résine 1:43 commémorant le fait que le MBMC ait atteint son quart de siècle d'existence est arrivé à temps pour l'assemblée générale annuelle, malgré un assez grand nombre de problèmes de dernière, dont non le moindre fut causé par les douanes allemandes à l'aéroport de Francfort/Main. Imaginez un peu: parmi les documents et autres certificats exigés figurait une demande d'attestation que « les modèles ne sont pas équipés d'un moteur à explosion » – fin de citation ! Ma parole, je rêve ou quoi??

4 ou 6 cylindres? Essence normale ou diesel? Messieurs les douaniers, faites votre choix...

Je ne cesserai jamais de m'étonner à quel point la terre devient plus folle de jour en jour...

Quoi qu'il en soit, Dieter Mäurer et son équipe de vice-présidents réussirent finalement à faire passer la douane à nos modèles, et à les amener à la réunion « juste à temps ».

Étonnamment, un total de 85 sur les 100 Mercedes 180D « Bakkie » numérotés individuellement ont déjà été vendus (y compris tous les modèles précommandés), donc, si vous en voulez encore un, dépêchez-vous ! Pour la procédure de commande, veuillez consulter le dernier numéro des **NEWS**. Ce modèle limité « PremiumX », fabriqué spécialement pour le MBMC par **IXO**, est disponible auprès du MBMC pour 69 € pièce (plus frais d'envoi).



Note: Les photos montrées ici m'ont été fournies par l'usine et montrent un modèle de pré-production définitif.

Специальная юбилейная модель «25 лет MBMC» (часть 2).

Итак, смоляная модель знаменующая собой то, что клуб MBMC достиг четверть векового юбилея, появилась точно к Годовой Встрече, не смотря на проблемы возникшие практически в последние минуты перед собранием и вызванные Немецкой таможней в Франкфурте–на-Майне. Только предствтье: среди всех документов и сертификатов, которые таможня запросила, конечно я имел в виду «попросила», было заключение, что модели не укомплектованы двигателями внутреннего сгорания. Чтобы вы предпочли в модели: 4 цилиндра или 6, Бензин или Дизель?

Меня не перестаёт удивлять, как мир ежедневно сходит с ума.

Тем не менее, Дитеру Мойеру и его команде вице-президентов удалось получить модели прямо к открытию Годовой Встречи.

85 из 100 моделей, включая модели по предзаказу уже проданы. Если вам необходимо одна, прочтите предыдущий выпуск новостей. Они доступны по цене 69 евро + налоги и сборы.

Здесь приведены фотографии финального прототипа с фабрики.

Membership renewal fee 2012

It has been a few years since the last increase in the annual membership fee. Unfortunately it will be necessary to increase the 2012 fee to 45 EUR (from the present 40 EUR) + banking fees if applicable. For that, the 4 issues of the MBMC-Journal will from now on also all be in full colour (except for archival pictures, which only exist in black & white!)

As well, it is time to remind you that the fee for the year 2012 is due before **December 31st 2011**, and payable to the MBMC in Germany. To avoid the hassle and cost of bank transfers, the easiest way to pay is through Paypal, which means you'll need to add the Paypal fee of 5% or 2.25 EUR for a total of 47.25 EUR (US\$ 63). When making your payment, **DO NOT FORGET** to indicate your membership number.

Note for our North-American members only: Should some members wish to pay their annual membership dues to the MBMC through me, the amount required is **US\$ 69.50**, representing the **47.25 EUR** which I'll have to send to the MBMC H.O. by Paypal, plus a **CAN\$ 6.50** bank charge. I have to pay in

Canada to get the American US\$ check/cheque cleared by my Canadian Bank, and deposited in Canadian funds to my bank account.

If paying from a Canadian Bank account in CAN\$, the total amount payable would however simply be: CAN\$ 65.15 (i.e. 47.25 EUR)

In any case, make the check/cheque payable to me: Bernd D. Loosen, as the MBMC has no bank account in Canada.

Mitgliedsgebühr 2012.

Es sind nun einige Jahre seit der letzten Erhöhung des jährlichen Mitgliedsbeitrages vergangen. Leider wird es notwendig sein, die 2012 Mitgliedsgebühr auf 45 EUR (von derzeit 40 EUR) + gegebenenfalls anfallende Bankgebühren zu erhöhen.

Dafür erscheinen aber auch von nun an alle vier Ausgaben des „MBMC-Journal“ in Farbe (außer natürlich Bilder, die es nur in schwarz-weiß gibt.)

Ebenso ist es an der Zeit, daran zu erinnern, dass die Gebühr für das Jahr 2012 jetzt fällig ist, und zwar vor dem **31. Dezember 2011**, zahlbar an den MBMC in Deutschland. Um den Aufwand und die Kosten von Überweisungen zu vermeiden, ist es am einfachsten den Betrag über Paypal zu zahlen, allerdings muss dann auch die PayPal-Gebühr von 5% bzw. 2,25 EUR hinzu addiert werden, also ist bei Paypal eine Einzahlung von insgesamt 47,25 EUR fällig. Bitte nicht vergessen: unbedingt die Mitgliedsnummer angeben.

Quelques années ont passé depuis la dernière augmentation de la cotisation annuelle. Malheureusement, il devient nécessaire d'augmenter les frais de cotisation de 2012 à 45 EUR (au lieu des 40 Euros présentement) + frais bancaires le cas échéant. Par contre, les 4 numéros du « MBMC-Journal » paraîtront désormais tous en couleur (sauf pour les images d'archives qui existent uniquement en noir & blanc!)

Il est également temps de vous rappeler que la cotisation pour l'année 2012 est due, et payable au MBMC en Allemagne avant le **31 Décembre 2011**. Pour éviter les frais de virements bancaires, la meilleure façon de payer est par Paypal, ce qui signifie que vous devrez ajouter les frais de Paypal de 5%, soit 2,25 EUR pour un paiement total de 47,25 EUR. N'oubliez pas d'indiquer votre numéro de membre avec votre paiement.

Оплата членских взносов на 2012 год

Прошло уже несколько лет с момента последнего повышения членских взносов. К сожалению взносы на 2012 год выросли до 45 евро (с текущих 40) + стоимость банковского перевода. Благодаря этому, 4 выпуска МВМС журнала будут выходить полностью в цвете (конечно за исключением архивных чёрно-белых фотографий).

Взносы необходимо заплатить до 31 декабря. Самый простой способ через Раурал. Итоговая сумма будет 47,25 евро. Платя не забудьте указать имя, фамилию и номер членского взноса.

Model news

Norev announces the forthcoming release of the Mercedes-Benz 300d Landalet "high roof", with lengthened wheelbase used as of 1960 by Pope John XXIII in the Vatican.

The 1:43 metal die-cast model has the order/reference number 351230, and reproduces the car in the closed roof version. The model is priced at around 30 EUR. Judging from the picture available, it seems to be quite a nice model.



Norev kündigt die bevorstehende Herausgabe in 1:43 des Mercedes-Benz 300d Landalet an, mit verlängertem Radstand und Hochdach, so wie der Wagen von 1960 an vom damaligen Papst John XXIII im Vatikan benutzt wurde.

Das 1:43 Druckguss-Modell hat die Bestell- bzw. Referenznummer 351230 und reproduziert das Auto in der Ausführung mit geschlossenem Dach. Der Preis des Models liegt bei 30€. Dem verfügbaren Bild nach zu urteilen, scheint es sich um ein ganz hübsches Modell zu handeln.



Norev annonce la sortie prochaine de la Mercedes-Benz 300d Landalet à toit haut et à

empattement allongé, utilisé au Vatican à partir de 1960 par le pape Jean XXIII.

Le modèle en métal au 1:43 a le numéro de commande 351230, et reproduit la voiture dans la version toit fermé. Le prix se situe aux environs de 30€. À en juger par l'image disponible, il semblerait que ce modèle soit tout à fait réussi.

In the coming days, **SPARK** releases its 1:43 resin model of the Mercedes F800 Concept car in its regular line-up under the Nr. S1055.

In den kommenden Tagen erscheint bei **Spark** unter der Bestellnummer S1055 das Resine-Modell in 1:43 des Mercedes-Benz F800 Concept car.

SPARK annonce pour très bientôt sous le Nr. S1055 et dans sa gamme régulière la parution du modèle en résine au 1:43^e de la Mercedes F800 Concept Car.



Модельные новости

Норев анонсировал грядущий выпуск Mercedes-Benz 300d Landulet с высокой крышей и удлинённой базой, который использовался Папой Римским Блаженным Иоанном XXIII.

Модель выходит в 43 масштабе под серийным номером 351230 и воспроизводит вариант с закрытой крышей. Цена 30 евро.

Глядя на фотографию, он кажется вполне хорошая модель.

В ближайшие дни Спарк выпускает Mercedes F800 Concept в своей регулярной линии под номером S1055.

**Pictures from the Annual General Meeting –
Bilder der Hauptversammlung – Photos de la Réunion Annuelle
- Фотографии Ежегодный Реюньон
Stuttgart -- 25-27.11. 2011**

Pictures courtesy... [Alle Bilder mit freundlicher Genehmigung von...](#) Photos reproduites avec la gracieuse permission de... [Все изображения любезно :](#)



Ad & Marij Dankers, MBMC-Netherlands .





Note:

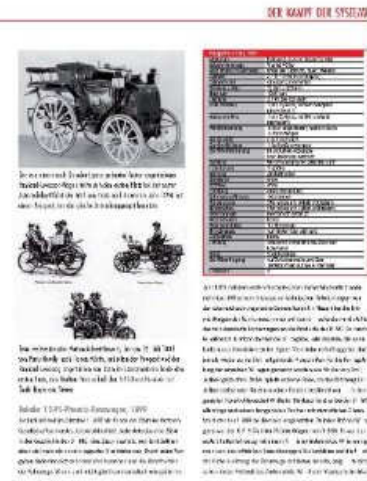
It is regrettable, but in our club of 500+ members, we couldn't find the required minimum of 10, who would have been interested by the book: "Mercedes-Benz Renn- und Sportwagen seit 1894", to benefit from the 20% rebate offered by the publisher. Anyone of the other 5 (besides myself) who placed an order for the book, please consider your order nil and void. Pity!

Es ist bedauernswert, dass sich in unserem Club von über 500 Mitgliedern keine 10 fanden, die an dem Buch "Mercedes-Benz Renn- und Sportwagen seit 1894" interessiert gewesen wären, trotz des 20% Rabatts des Herausgebers. Die anderen 5 Mitglieder die ausser mir das Buch bestellt hatten, müssen also nun leider Ihre Bestellung als null und nichtig betrachten. Schade!

Il est regrettable que dans notre Club de plus de 500 membres, il n'y en ait pas eu le minimum requis de 10 intéressés par l'achat du livre «Mercedes-Benz Renn- und Sportwagen seit 1894», pour bénéficier des 20% de rabais offerts par l'éditeur. Les autres 5 membres (en dehors de moi-même), qui avaient commandé ce livre doivent donc considérer leur commande comme annulée. Dommage !



Достоин сожаления, но в нашем клубе 500 членов, мы не могли найти необходимый минимум 10 человек, которые были бы заинтересованы в книге: "Mercedes-Benz в Renn- und Sportwagen seit 1894", чтобы воспользоваться 20% скидкой предлагаются издателем. Те, 5 членов, которые разместили заказ на книгу, пожалуйста, рассмотреть ваш заказ отменен. Жаль!





Merry Christmas - Frohe Weihnachten - Joyeux Noël - С Рождеством

It has been an interesting year to say the least!
In any event, for us collectors, the year was rich in very rare and very expensive Mercedes-Benz scale models, but unfortunately not so much in affordable ones. Hopefully in 2012 we will see more of those! Soon, the International Toy Fair in Nurnberg will show us the direction the industry is taking. Until then, let's enjoy Christmas and the Holidays. Merry Christmas to all, Ho, Ho, Ho!

Es war ein interessantes Jahr, gelinde gesagt!
Auf jeden Fall war für uns Sammler das Jahr reich an sehr seltenen und sehr teuren Mercedes-Benz Modellen, aber leider nicht so sehr an erschwinglichen. Hoffentlich werden wir 2012 mehr von den letzteren sehen! Bald wird die Internationale Spielwarenmesse in Nürnberg wieder ihre Tore öffnen und uns zeigen wohin die Richtung gehen wird. Bis dahin, lasst uns Weihnachten und die Feiertage genießen. Frohe Weihnachten an alle!

Ce fut une année intéressante, c'est le moins qu'on puisse dire!
En tout cas, pour nous collectionneurs, l'année a été riche en bon nombre de modèles Mercedes-Benz très rares et très chers, mais malheureusement beaucoup moins en modèles offerts à un prix raisonnable. Espérons que nous verrons plus de ceux-là en 2012! Bientôt, la Foire internationale du Jouet de Nuremberg va à nouveau ouvrir ses portes et nous montrer dans quelle direction l'industrie va se diriger. D'ici là, profitons de Noël et des Fêtes de fin d'année. Joyeux Noël à tous!

Это был без сомнений интересный год.

В любом случае – это был год богатый на редкие и очень дорогие модели Мерседесов, и бедные на доступные. Надеюсь, в 2012 году мы увидим больше последних. Скоро Международная Выставка Игрушек в Нюрнберге укажет нам направление индустрии. До этого момента давайте насладимся Рождеством и Выходными. С Рождеством всех!!!

Bl.

